

Министерство образования и науки Республики Казахстан  
Карагандинский государственный технический университет

**УТВЕРЖДАЮ**  
**Председатель Ученого совета,**  
**Ректор КарГТУ**  
\_\_\_\_\_ **Газалиев А.М.**  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ **2016г.**

**ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ  
ДЛЯ СТУДЕНТА  
(SYLLABUS)**

Дисциплина **РРУа 3218** «Профессиональный русский язык»

Модуль Уа 4 Языковой

Специальность **5В070700** - «Горное дело»

Горный факультет

Кафедра русского и иностранных языков

2016

## Предисловие

Программа обучения по дисциплине для студента (syllabus) разработана: доцентом, зав. кафедрой русского и иностранных языков Оспановой Б.Р., старшим преподавателем Тимохиной Т.В.

Обсуждена на заседании кафедры русского и иностранных языков  
Протокол № 12 от 18 марта 2016г.

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Оспанова Б.Р. 18 марта 2016 г.

Одобрена учебно-методическим советом архитектурно-строительного  
факультета

Протокол № 7 от 24 марта 2016 г.

Председатель \_\_\_\_\_ Орынтаева Г.Ж. 24 марта 2016 г.

Согласована с кафедрой РМПИ

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Исабек Т.К. 19 марта 2016 г.

Согласована с кафедрой МДиГ

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Низаметдинов Ф.К. 19 марта 2016 г.

### Сведения о преподавателе и контактная информация

Оспанова Бикеш Ревовна, к.ф.н, доцент, зав. кафедрой русского и иностранных языков.

Тимохина Татьяна Владимировна, старший преподаватель кафедры русского и иностранных языков.

Кафедра русского и иностранного языков находится в 1 корпусе КарГТУ (Б.Мира, 56), аудитория 506, контактный телефон 565932, доб. 2046

### Трудоемкость дисциплины

| Семестр | Количество кредитов | ECTS | Вид занятий                 |                      |                      |                       |             | Количество часов СРС | Общее количество часов | Форма контроля |
|---------|---------------------|------|-----------------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-------------|----------------------|------------------------|----------------|
|         |                     |      | количество контактных часов |                      |                      | количество часов СРСП | всего часов |                      |                        |                |
|         |                     |      | лекции                      | практические занятия | лабораторные занятия |                       |             |                      |                        |                |
| 5       | 2                   | 3    | -                           | 30                   | -                    | 30                    | 60          | 30                   | 90                     | экзамен        |

### Характеристика дисциплины

Дисциплина «Профессиональный русский язык» входит в цикл обязательных дисциплин базового цикла для специальностей технического профиля. Представляет собой самостоятельный и законченный курс. Осуществляет профессионально-ориентированное обучение будущих специалистов.

### Цель дисциплины

Дисциплина «Профессиональный русский язык» ставит целью формирование и развитие навыков коммуникативной компетенции на русском языке и обеспечение профессионально-ориентированной языковой подготовки компетентной личности, способной адекватно выстраивать общение в профессионально значимых ситуациях.

### Задачи дисциплины

В результате изучения данной дисциплины студенты должны:

**иметь представление:**

- о научном стиле и его жанровом многообразии;
- о правилах построения научного текста и языкового оформления;
- о методах и приемах структурно-семантического и смысло-лингвистического анализа технического текста;
- об особенностях функционирования системы языка в профессиональном общении;

**знать:**

- научную лексику и научные конструкции технического профиля;
- правила продуцирования текстов разных жанров;
- речевые нормы технической сферы деятельности;
- основы деловой коммуникации;

**уметь:**

- обобщать и интерпретировать научно-техническую информацию;
- использовать основные приемы информационной переработки устного и письменного текста;
- выбирать языковые средства в соответствии с коммуникативной интенцией и ситуацией общения;
- использовать этикетные формы научно - профессионального общения;
- четко, ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на русском языке;

**приобрести практические навыки:**

- продуцирования вторичных научных текстов: аннотации, тезисов, резюме, рефератов, докладов;
- самостоятельного поиска научно-технической информации как основы профессиональной деятельности;
- свободного изложения своих мыслей в устной и письменной форме на профессионально значимые темы;
- работы по подготовке презентаций, сообщений, докладов на профессиональные темы.

**Пререквизиты**

Для изучения данной дисциплины необходимы знания лексического и грамматического материала на базе общеобразовательного курса «Русский язык».

**Постреквизиты**

Знания, полученные при изучении дисциплины «Профессиональный русский язык» используются при освоении следующих дисциплин: «Основы электротехники и электроснабжения на ОГР», «Расчет крепий выработок», «Охрана труда» и др.

**Тематический план дисциплины**

| Наименование раздела, (темы)   | Трудоемкость по видам занятий, ч. |              |              |      |     |
|--|-----------------------------------|--------------|--------------|------|-----|
|  | Лекции                            | Практические | Лабораторные | СРСП | СРС |
| <b>1. Профессиональный русский язык как основа формирования предметно-языкового базы</b> |                                   |              |              |      |     |
| 1.1. Профессиональная терминология как основной признак научного стиля.                  | -                                 | 8            | -            | 8    | 8   |

|   |   |           |          |           |           |
|---|---|-----------|----------|-----------|-----------|
| 1.2. Обучение научному стилю речи как языку специальности «Горное дело».<br>1.3. Научные методы исследования.<br>1.4. Структура и содержание научно-исследовательской работы по специальности. Оформление научной работы.   |   |           |          |           |           |
| 2. Базовый категориально-понятийный аппарат в учебно-профессиональной и научно-профессиональной сферах. Развитие навыков и речевых умений на уровне компрессии научной информации.  | - | 12        | -        | 12        | 12        |
| 3. Характеристика содержания предметной области по специальности «Горное дело» на русском языке. Развитие профессиональной компетенции при работе с научными текстами и усвоение специального профессионально-ориентированного материала с использованием его в профессиональных ситуациях. |   | 6         |          | 6         | 6         |
| 4. Связь профессионального русского языка с дисциплинами специальности. Трансформация и дифференциация профессионального русского языка. Особенности речевого поведения в профессиональной сфере. Общение как социально-психологический механизм взаимодействия людей.                      | - | 4         | -        | 4         | 4         |
| <b>ИТОГО:</b>   |   | <b>30</b> | <b>-</b> | <b>30</b> | <b>30</b> |

## **Перечень практических (семинарских) занятий**

### **1 Профессиональный русский язык как основа формирования предметно-языкового материала**

Текст как особая речевая единица. Жанры текстов: текст-побуждение (приказ, рекомендация), текст-ретроспекция и оценка (отчет, обзор, аннотация), контактоустанавливающие (поздравление, интервью, приглашение и т.д.); лингвистические средства организации текста. Текст и его логико-композиционные модели.

Структурная организация учебного научного текста: а) характеристика раскрываемого содержания, б) способ изложения передаваемого содержания. Типы текстов: описание, повествование, рассуждение, доказательство.

Структурно-семантические особенности текстов. Текст-сообщение о теоретических основах конкретной науки. Текст-описание процесса исследования (эксперимента и его результатов).

### ***1.1 Профессиональная терминология как основной признак научного стиля***

Термин как основная понятийная единица научной сферы человеческой деятельности и основная лексическая составляющая научного стиля речи. Научно-техническая терминология. Узкоспециальные термины.

### ***1.2 Обучение научному стилю речи как языку специальности***

Общая характеристика научного стиля речи как языка специальности. Научный стиль, профессиональный язык, профессиональный жаргон: сходства и различия. Разновидности (подстили) научного стиля речи. Жанры современного научного стиля речи. Научные методы исследования. Правила выбора методов в соответствии с темой и задачами. Особенности сферы научного общения. Внеязыковые свойства научного стиля речи. Языковые единицы научного стиля речи.

### ***1.3 Научные методы исследования***

Правила выбора методов в соответствии с темой и задачами. Виды методов для различных направлений исследования. Принципы подбора литературы по теме исследования. Особенности работы с бумажными и электронными носителями.

### ***1.4 Структура и содержание научно-исследовательской работы по специальности. Оформление научной работы***

Структура научно-исследовательских работ. Требования к содержанию работы. Графический язык, язык символов. Сокращение. Виды сокращений. Общепринятые сокращения. Средства сокращения слов и словосочетаний.

Формы рубрикации текста. Правила цитирования. Варианты выделения текстовых фрагментов и возможности их использования. Правила оформления сносок. Правила составления библиографии.

## **2 Базовый категориально-понятийный аппарат в учебно-профессиональной и научно-профессиональной сферах. Развитие навыков и речевых умений на уровне компрессии научной информации**

Компрессия как основной вид переработки научного текста. Виды компрессии текста-первоисточника. Основные правила компрессии текста.

Тезирование научного текста по специальности. Основные содержательно-стилистические нормы тезисов. Развитие навыков письменной речи при тезировании текста. Виды тезисов в сфере науки.

Аннотирование научных текстов по специальности. Виды аннотаций с учетом особенностей потребителей.

Реферирование научных текстов по специальности. Виды репродуктивных и продуктивных рефератов. Передача информативного содержания текста в виде реферата. Композиционная схема-модель реферата. Средства языкового оформления реферата.

Рецензирование научных текстов по специальности. Структура научной рецензии.

Отзыв о научной работе по специальности. Структура научного отзыва.

### **3 Характеристика содержания предметной области по специальности на русском языке. Развитие профессиональной компетенции при работе с научными текстами по специальности и усвоение специального профессионально-ориентированного материала с использованием его в профессиональных ситуациях**

Развитие навыков письменной речи при тезировании текста по специальности.

Развитие навыков письменной речи при аннотировании текста по специальности.

Развитие навыков письменной речи при реферировании текста по специальности.

Развитие навыков письменной речи при рецензировании текста по специальности.

Развитие навыков письменной речи при отзыве текста по специальности.

### **4 Связь профессионального русского языка с дисциплинами специальности. Трансформация и дифференциация профессионального русского языка. Особенности речевого поведения в профессиональной сфере. Общение как социально-психологический механизм взаимодействия людей**

Реализация принципа взаимосвязанного обучения: взаимосвязь русского языка с дисциплинами специальности. Имитативные, подстановочные, трансформационные, репродуктивные и речевые задания, направленные на формирование языковой, речевой и коммуникативной компетенций в профессиональной сфере.

Основные единицы общения. Речевое событие, речевая ситуация, речевое взаимодействие. Культура речевого поведения в профессиональной сфере. Устная речь как показатель образованности и культуры человека. Речевые тренировки в виде высказываний, выступлений, обмена мнениями о прочитанном, дискуссий на заданную тему, диалогов в определенных коммуникативных ситуациях, связанных с естественной профессиональной деятельностью. Правила оформления презентаций и докладов.

**Перечень лабораторных занятий (программой не предусмотрен)  
Тематика курсовых проектов (программой не предусмотрена)  
Темы контрольных заданий для СРС**

**Темы контрольных заданий для СРС**

1. Разработка и составление словаря узкоспециальных терминов по специальности «Горное дело».
2. Подготовка научного доклада по специальности «Горное дело» и его презентация.
3. Подготовка и проведение деловой игры «Прием на работу» («Открытие фирмы. Набор сотрудников»): взаимопроверка и оценка презентационной речи директора фирмы, составленных резюме и заполненных анкет, самопрезентации соискателей, визитных карточек.
4. Составление плана предстоящей дискуссии: «Роль науки в современной жизни». Стандартные обороты речи в научной дискуссии.
5. Анализ публикаций научных статей и докладов по специальности.

### Критерии оценки знаний студентов

Экзаменационная оценка по дисциплине определяется как сумма максимальных показателей успеваемости по рубежным контролям (до 60%) и итоговой аттестации (экзамен) (до 40%) и составляет значение до 100%.

### График выполнения и сдачи заданий по дисциплине

| Вид контроля                        | Цель и содержание задания                     | Рекомендуемая литература          | Продолжительность выполнения   | Форма контроля | Срок сдачи       | Баллы |
|-------------------------------------|---|-----------------------------------|--|----------------|------------------|-------|
| 1                                   | 2   | 3                                 | 4  | 5              | 6                | 7     |
| Выполнение заданий по теме          | В соответствии с планами практических занятий | [1], [2], [3], [5], [6], [7]      | 10 недель согласно учебному плану и расписанию                                 | Текущий        | 2-6, 8-12 недели | 10    |
| Выполнение заданий СРСП             | Согласно плану СРСП                           | [1], [2], [3], [5], [6], [7]      | 10 недель  | Текущий        | 2-6, 9-14 недели | 10    |
| Защита работ по СРС                 | Согласно плану СРС                            | [1], [2], [4], [5], [7], [10]     | В течение изучения курса в соответствии с расписанием занятий и учебным планом | Текущий        | 5, 13 недели     | 20    |
| Выполнение заданий для самоконтроля | Согласно плану                                | [1], [2], [3], [4], [5], [6], [7] | 2 недели   | Текущий        | 8, 14 недели     | 10    |
|                                     |   | [1], [2], [3],                    |  |                |                  |       |



|                               |   |   |   |                   |                 |            |
|-------------------------------|---|---|---|-------------------|-----------------|------------|
| Выполнение контрольной работы | Закрепление теоретических знаний и практических навыков | [4], [5], [6], [7], [10]<br>Конспекты материалов по грамматике и теории | 1 контактный час                        | Рубежный контроль | 7, 14 недели    | 10         |
| Экзамен                       | Проверка усвоения материала дисциплины                  | Перечень основной и дополнительной литературы                           | 0,4 контактного часа на одного студента | Итоговый          | В период сессии | 40         |
| <b>Итого</b>                  |   |   |   |                   |                 | <b>100</b> |

### Политика и процедуры

При изучении дисциплины «Профессиональный русский язык» прошу соблюдать следующие правила:

1. Не опаздывать на занятия.
2. Не пропускать занятия без уважительной причины, в случае болезни прошу представить справку, в других случаях – объяснительную записку.
3. В обязанности студента входит посещение всех видов занятий.
4. Сдавать все виды контроля согласно календарному графику учебного процесса.
5. Пропущенные практические занятия отрабатывать в указанное преподавателем время.
6. Активно участвовать в учебном процессе.
7. Быть терпимыми, открытыми, откровенными и доброжелательными к сокурсникам и преподавателям.

### Список основной литературы

1. Шаяхметова Н.К. Русский язык. Обучение научному стилю / Н.К. Шаяхметова. – Алматы : Қазақ университеті, 2006. – 222 с.
2. Пособие по научному стилю речи. Для вузов технического профиля / И.Г. Проскуракова, Р.К. Боженкова, Н.А. Боженова. – 2-е издание. – М. : Наука, 2004. – 320 с.
3. Гвоздарёв Ю.А. Основы коммуникативной стилистики / Ю.А. Гвоздарёв, Л.Б. Савенкова. – М. : МарТ, 2009. – 256 с.
4. Крылова О.А. Лингвистическая стилистика. В 2 кн. Кн. 1. Теория / О.А. Крылова ; Высшая школа. – М., 2008. – 314 с.
5. Крылова О.А. Лингвистическая стилистика. В 2 кн. Кн. 2. Практикум / О.А. Крылова ; Высшая школа. – М., 2008. – 120 с.
6. Мотина Е.И. Язык и специальность: лингвометодические основы обучения русскому языку студентов-нефилологов / Е.И. Мотина. – М. : Русский язык, 1983. – 68 с.
7. Воителева Т.М. Русский язык и культура речи. Методические рекомендации Т.М. Воителева. – М. : Академия, 2008. – 144 с.

8. Культура устной и письменной речи делового человека. Справочник-практикум. – М. : Наука, 2000. – 314 с.
9. Зуева Н.Ю. Практическое пособие по развитию навыков научной речи / Н.Ю. Зуева. – Алматы : Қазақ университеті, 2007. – 242 с.
10. Солганик Г.Я. Практическая стилистика русского языка / Г.Я. Солганик. – 4-е издание. – М. : Академия, 2010. – 298 с.
11. Карымсакова Р.Д. Русский язык в учебно-профессиональной сфере : географический профиль. Ч. I. / Р.Д. Карымсакова, Г.К. Вилиметова ; Қазақ университеті. – Алматы, 2003. – 75 с.
12. Миронова В.Г. Обучение научному стилю речи / В.Г. Миронова, И.Б. Хмельницкая. – Алматы : Ана тілі, 1993. – 143 с.
13. Демидова А.К. Пособие по русскому языку. (Научный стиль. Оформление научной работы) / А.К. Демидова. – М. : Русский язык, 1991. – 201 с.
14. Русский язык : теория и практика / В.К. Павленко, Г.В. Ким, К.Е. Абдыкулова. – Алматы : Қазақ университеті, 2003. – 186 с.
15. Культура устной и письменной речи делового человека: Справочник. Практикум. – М., 2001.
16. Культура русской речи. / Под ред. Проф. Л.К. Граудиной и Е.Н. Ширяева. – М., 2000.
17. Вейзе А.А. Методика обучения чтению научно-технического текста: Учебно-методическое пособие. – Мн.: МГПИИЯ, 1982.
18. Вейзе А.А., Чиркова Н.В. Реферирование технических текстов. – Мн.: Вышэйшая школа, 1983.
19. Григоров В.Б. Как работать с научной статьей: Учебное пособие для технических вузов. – М.: Высшая школа, 1991.

### **Список дополнительной литературы**

1. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Рус. яз., 1990. – 246 с.
2. Минбаева С.М. Практикум по научному стилю речи / С.М. Минбаева. – Алматы : Экономика, 2008. – 216 с.
3. Розенталь Д.Е. Практическая стилистика русского языка / Д.Е. Розенталь. – М. : Высшая школа, 1974. – 352 с.
4. Пособие по обучению профессиональной научной речи. М. : Высшая школа, 1984.
5. Сенкевич М.П. Стилистика научной речи и литературное редактирование научных произведений : учебное пособие для вузов / М.П. Сенкевич. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Высшая школа, 1984. – 320 с.

**ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ  
ДЛЯ СТУДЕНТА  
(SYLLABUS)**

по дисциплине «Профессиональный русский язык»

Модуль Языковой

Гос. изд. лиц. № 50 от 31.03.2004 г.

Подписано в печать \_\_\_\_\_ Формат 60x90/16. Тираж \_\_\_\_\_ экз.

Объем \_\_\_\_\_ уч.изд.л. Заказ № \_\_\_\_\_ Цена договорная

---

100027. Издательство КарГТУ, Караганда, Бульвар Мира, 56